

Deba
ETORKIZUNA ORAIN



deba
berri

2020ko AZAROA 14. zbk.

**ETORKIZUN
JASANGARRIAREKIN
KONTZIENTZIA,
GAURTIK**



Debaberri 14
2020ko azaroa

AURKIBIDEA

2Udaletxetik
 3COVID-19
 4Geoparkea
 5Itziarko Auzo Udala
 6-7Agroekologiaren Aldeko Hirien Sarea
 8-9Gobernu Planaren urtebeteko balantzea
 10-11Mapa toponimikoa, GIS eta bisore interaktiboa
 12-13Eskolako Agenda 21
 14-15Amillagako hirigintza plana
 16Emakumeenganako Indarkeriaren Aurkako Eguna
 17Euskaraldia
 18Merkataritza Indarberritzeko Plan Berezia
 19Kooperazio proiektuak eta elkartasun azoka
 20-21Laburrak
 22-23Alderdi politikoen iritzia
 24Miren Gurutze Ugarte Oriá Kalean kantuzeko kideari elkarrizketa



© Argitaratzailea: Debako udala.
 Papera: Print birziklatua.
 Egilea: SharinF5 Kooperatiba
 Azaleko argazkia: Luzaro eskola
 Lege Gordailua: L.G. SS-918-2012



GILEN GARCIA BOYRA - DEBAKO ALKATEA

HALA ERE, ETORKIZUNARI BEGIRA

Urte amaierara hurbiltzearekin, ohikoa da aurreko hilabetei begiratzea eta balantzea egitea. Aurten, ezinbestean izango ditugu guztion gogoan COVID-19a eta honek eragindako ondorio kaltegarriak. Eta, aurrera jarraitu aurretik, tartea hartu nahi dut gaitzaren eraginez sufritu duzuen eta sufritzen ari zareten guztioi nire babesa eskaintzeko.

Une gogorak bizi izan ditugu 2020an, bai, ezin dugu ukatu, baina, hala ere, saiatu gara baikortasuna bilatzen eta proiektuak eta ekimenak sortzen eta gauzatzen. Betiko formatuan izan ez bada ere, egin dugu kulturaren aldeko apustua, egin ditugu hobekuntza lanak herrian, kudeatu dugu uda sasoa.

Argi dugu zer nolako Deba nahi dugun ikusi hemendik urte gutxira. Orain urtebete aurkeztutako Gobernu Planean jaso genuen legealdirako proposamena eta ari gara, egoerak eskatzen dituen moldaketak egiten eta egoerak berak ahalbidetzen duen neurrian helburuak betetzen.

Debaberriren zenbaki honetan bertan, datorkigun etorkizuna eraikitzeo oinarria badugula ikusiko dugu. Herriko gaztetxoak kontzientziatuak ditugu ingurumenarekin eta konpromisoa erakutsi dute etorkizun hobea eraikitzeo. Lehengaia badugu, ekin diezaiogun bada, elkarrekin, etorkizunerako bideari.

A PESAR DE TODO, CON LA MIRADA EN EL FUTURO

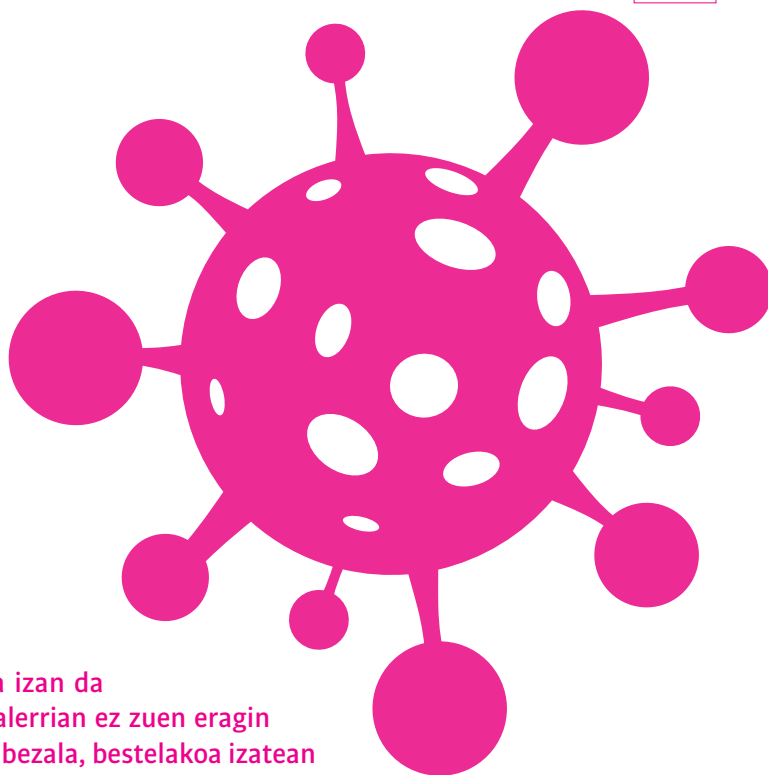
A medida que nos acercamos al fin de año, es habitual echar la mirada atrás y hacer balance. Este año, no podemos dejar de pensar en la COVID-19 y en sus consecuencias negativas. Y, antes de seguir adelante, quiero tomarme un momento para ofrecer mi apoyo a todas las personas que habéis sufrido y sufrís a causa de esta pandemia.

Hemos vivido momentos duros en 2020, sí, no podemos negarlo, pero, sin embargo, hemos intentado buscar un rayo de optimismo y crear y ejecutar proyectos e iniciativas. Aunque no haya sido en el formato habitual, hemos apostado por la cultura, hemos realizado trabajos de mejora en el municipio, hemos gestionado la temporada estival.

Tenemos claro qué tipo de Deba queremos ver de aquí a pocos años. En el Plan de Gobierno presentado hace ahora un año recogimos la hoja de ruta para la legislatura y estamos, haciendo los ajustes que la situación requiere y en la medida en que la situación lo permite, cumpliendo los objetivos.

En este mismo número de Debaberri veremos que tenemos una buena base para construir el futuro. La juventud debarra está concienciada con el medio ambiente y ha demostrado su compromiso para la construcción de un futuro mejor. Tenemos buena materia prima, emprendamos, pues, en unión, el camino hacia el futuro.

COVID-19: Egoera aldakorrari erantzun beharrak epe laburrera begira lan egitea eragin du



Ikasturte berria hasi denetik, oso gorabeheratsua izan da koronabirusaren bilakaera. Udaberrian Debako udalerrian ez zuen eragin handirik izan gaitzak. Osasun agintariek aurreikusi bezala, bestelakoa izatean ari da udazkena. Gora egin dute kasuek, gure herrian ere bai, joera orokorrari jarraituz.

Egoera epidemiologikoak eta horri aurre egiteko Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko Osasun Saitetik eta Eusko Jaurlaritzatik jakinarazitako neurriei erantzun ahal izateko, Debako udalak, kurtsoa hasterako eraikin publikoetako protokoloak zehaztu behar izan ditu. Neurri berberak hartu behar izan dira kontuan Udalak antolatutako jarduerak antolatzerakoan ere.

PCR positiboek kasuak berriz, gora eta behera ibili dira udatik udazkenera bitartean. Baina urrian hasi zen igoyerarik nabarmenena, eta hil horren 17an semaforo gorria ezarri zen Deban, 100.000 biztanletik 500dik gorako kopurua gainditu zelako.

“Siguiendo las recomendaciones de las autoridades sanitarias, no parece que esta situación se vaya a revertir en breve y vamos a tener que aprender a convivir con el virus por un tiempo. Como ya hicimos en la primera fase de esta pandemia, debemos actuar con responsabilidad, sentido común y de forma solidaria y cuidarnos las unas a las otras”.

UNE HONETAN HONAKO JARRAIBIDEAK DIRA INDARREAN DAUDENAK*:

Eusko Jaurlaritzaren azaroaren 6ko 38/2020 dekretuaren arabera (urriaren 26ko 36/2020 dekretua aldatzen duena), Euskal Autonomia Erkidegoan gaueko ordutegian dauden pertsonen zirkulazio-askatasunaren muga 22:00ak eta

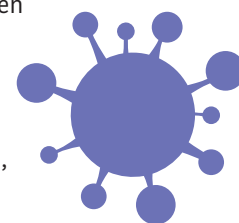
6:00ak bitartera aldatu da, maskararen erabilera derrigortu da lan edo gainontzeko jardueretako kasu guztietan (1,5m-ko distantzia mantenduz) eta merkataritza-establezimendu guztien itxiera 21:00etara aurreratu da (farmazia eta erregaien zerbitzuguneena salbu).

Kultur jarduerari dagokienez, edukiera %50etik %35era murriztu da, 1,5m-ko gutxieneko distantzia mantenduz). Eta amaiera ordua, gehienez ere, 21:00ak artekoa ezarri da.

Taldeko edozein kirol-jarduera eten da, bai entrenamenduan, bai lehiaketan. Salbuetsi dira, lehiaketa profesioletako edo erdi-profesioletako taldeen entrenamenduak eta kirol-lehiaketak. Era berean, gimnasio, kirol-talde, igerileku eta kiroldegietan programatutako ikastaroak edo jarduerak egiteko aukera mantendu da, eskola-kirola izan ezik, baldin eta maskara erabiliz eginez gero, gehieneko sei laguneko taldeetan. Kirol-instalazio mota guztietako aldagelak eta dutxak ixtea erabaki da, eta jendea kirol-ekitaldietara joatearen debekua mantendu.

Ostalaritzako eta jatetxeetako establezimendu eta zerbitzuen erabateko itxiera ezarri da, hoteletako eta ostatu hartutako bezeroen zerbitzurako beste ostatu batzuetako jantokietan izan ezik. Etxez etxeko otorduak prestatu eta zerbitzatzeko aukera eman da, bertan jasotzeko aldeztu aurretik hitzordua eskatuta, 21:00ak arte.

*aldizkaria itxi aurretik



Euskal Kostaldeko Geoparkeak 10 urte bete ditu

Después de 10 años el Geoparque de la Costa Vasca rebosa salud y energía para afrontar los nuevos retos a los que se enfrenta. Desarrollar el producto de la prehistoria, poner en valor el patrimonio marítimo y sobre todo incrementar la participación y la implicación de la población local son aspectos claves para su futuro.

10 urte bete dira, 2010eko urriaren 1ean Euskal Kostaldeko Geoparkeak Europako eta Munduko Geoparkeen Sarearekin bat egin zuenetik. Deba, Mutriku eta Zumaiaiko udalen apustu sendo bat izan zen, Geoparke figura hiru herrien garapenerako marko egokia izan zitekeela pentsatu eta gainerako administrazioen laguntzarekin gauzatu zuten helburua. 10 urte geroago, Unescoren lau-urteko bi ebaluazio gainditu ondoren eta 2015ean UNESCOren Munduko Geoparke izendatua izan eta gero, apustu irabazlea izan zela esan daiteke.

Geologiaren gain, ondare natural eta kulturean oinarritutako garapenerako tresna ere bada Geoparkea, eta helburu horrekin jardun du urte hauetan. Kontserbazioa, zientzia, hezkuntza eta turismoa izan ditu ardatz eta hamar urte eta gero, gai askotan erreferente izatea lortu du, erkidego mailan eta baita nazioartekoan ere.

Basque Coast Geopark izen esanguratsua da Geoparkeen sarean. Gestio eredu, kontserbazioa eta sentsibilizazio ekimenak eredu garriak izan dira beste Geoparke batzuentzat; hautagai berri nahiz zaharragoentzat. Hainbat ordezkariak bisitatu dute Euskal Kostaldeko Geoparkea urte hauetan zehar, gauzak ondo egin diren seinale.

Bidean erronka berriak ere azaldu dira, flysanean lortu diren dinamikak beste toki eta alor batzuetara zabaltzea da orain helburua. Geoparkea eta bereziki Deba ibaiaren bailara oso oparoa da paleolitoko aztarnategi arkeologikoetan eta horri helduta kultura turismoari lotutako proiektu bat garatzen dihardu, ikerketa, kontserbazioa eta hezkuntzari lotutako produktu bat lortzeko. Horretan ere erreferente izateko oinarriak baditu Geoparkeak.

Itsas ondarea balioan ipintzea ere bada Geoparkearen etorkizuneko estrategia. Hiru herriek harreman estua izan dute historikoki itsasoarekin, amankomunean duten lotura bat da eta honek, Geoparkearen izaera indartzen lagunduko du.

Herritarrak izan dira 10. urteurrena ospatzeko egin den Itsas Ondarearen Jaialdiaren protagonistak. Urriko hiru asteburutan Zumaian, Mutriku eta Deban egin da jaialdia. Ekitaldiaren arrakastak agerian utzi du gaiak herritarrengan sortzen duen interesa eta jakin mina eta hiru herrien arteko loturak zein sendoak diren, itsasora begiratzen dugunean ere.

Azken finean, herritarrak dira Geoparkearen hartzailak, beraien esku dago ondarearen balioak jabetu eta errespetuz jokatzeko. Jarrera honek emango dio Geoparkeari jasangarritasuna eta etorkizuna. Euskal Kostaldeko Geoparkea gure erara eraikitzen jarraituko dugu, denok norabide berdinean arraun egiten hurrengo 10 urteak orain arteko ilusioa berdinarekin igarotzeko.





ITZIARKO AUZO UDALA

Ikerketa sozioekonomikoa egingo du Itziarko Auzo Udalak

Duela bost urte eratu zenetik hainbat ardura eta eginbearrei aurre egin die Itziarko Auzo Udalak, gabeziak aztertuz hasi eta egitura administratiboa egokitzera. Besteak beste, esanguratsuak izan dira herritarren eskaera eta ekarpenak jasotzeko egindako saiakerak. Bigarren legealdian murgilduta ezinbestekoa bilakatu da ordea datozen urteetarako plangintza egoki bat garatzea, are gehiago une zail hauetan.

Hortik, lekuaren eta bertako biztanleen bilakaera, egungo egoera eta etorkizuneko aztertuko dituen ikerlana egiteko eskatu dio Itziarko Auzo Udalak Siadeco Ikerketa Elkarteari. Informazio zuzena bilduko du, herritarrei inkesta bat eginez. Familia-unitate bakoitzeko solaskide batek erantzungo du inkesta, familiako kide guztien inguruko informazioa emanez. Inkesta erantzuteko aukera ezberdinak emango dira, osasun eta segurtasun jarraibideen arabera, beti ere: aurrez aurre, telefonoz edo internet bidez. Udazkenean zehar hasiko da landa-lana.

Azterlanaren helburu nagusia da egungo egoeraren diagnostiko ahalik eta osoena egitea, garapen sozial eta ekonomikoan eragiten duten eremu nagusiak eta horietan esku-hartzen duten agenteak aztertuz, horretarako, auzo udalaren eremua eta Deba udalerrri osoa ere kontuan hartuta. Egungo egoerari, bilakaerari eta etorkizuneko aurreikuspenei buruz luzatuko da galdera, egoera pertsonalaren eta orokorraren inguruan. Bi ardatz nagusi izango ditu inkestak:

1.GARAPEN SOZIOKUMUNITARIOA

Karakterizazio sozioekonomikoa egingo da, biztanleen alderdi soziodemografikoak, soziokulturalak, soziolinguistikoak eta lan-merkatuari buruzkoak aztertuz: bilakaera demografikoa, hezkuntzarekin eta gizarte-ongizatearekin lotutako zerbitzuak, kultur eta kirol jarduerak eta ekipamenduak eta egoera soziolinguistikoa, besteak beste.

2.EGOERA ETA BILAKAERA EKONOMIKOA

Jarduera ekonomikoaren ezaugarri nagusiak aztertuko dira, jarduera-sektore ezberdinek izan duten bilakaera aztertuz. Análisi horretan oinarrituta, etorkizuneko garapen sozioekonomikorako sektore ekonomiko garrantzitsuenak zein dira identifikatuko da.

Garrantzi handikoak eta oso erabilgarriak izango dira inkesta honen emaitzak, bizi garen eremuaren garapen integral eta iraunkorra bideratzeko orientabideak emango baitituzte. Landa-lana egin eta gero, egoera sozioekonomikoari buruzko diagnostikoa jorratuko da, hiru ikuspuntu kontuan hartuta: lehiakortasuna, bizi-kalitatea eta iraunkortasuna. Lan honek datozen urteetan udalerrri, eskualde zein herrialde mailan egingo diren hainbat azterketarako baliagarriak liraketeen oinarriak ezarri ditzake.

Deba apuesta por transformar el sistema alimentario participando en la Red de Ciudades por la Agroecología

Siguiendo la invitación del Ayuntamiento de Baztan, en la sesión plenaria ordinaria de septiembre la corporación del Ayuntamiento de Deba aprobó por unanimidad la adhesión al pacto de Milán sobre la política alimentaria de las ciudades y decidió integrarse en la Red de ciudades por la Agroecología. Pretende dar un impulso al mundo rural con el apoyo de la red, apostando por la transformación del sistema alimentario. La red consta de diferentes grupos de trabajo, uno de ellos destinado a municipios pequeños, en el que se realizan trabajos específicos para este tipo de municipios. Baztan participa en este grupo de trabajo, en el que comenzará a participar Deba.

Deba e Itziar tienen una gran zona rural pero cada vez está más abandonada. En general, en los últimos años cada vez hay más gente viviendo en las ciudades y esto ha supuesto cambios sustanciales en diferentes ámbitos; por un lado, la puesta a disposición de alimentos y agua a mucha gente en una zona limitada ha llevado a modelos de producción intensivos, a generar más residuos y a necesitar más infraestructuras y transportes. Por otro lado, los desequilibrios sociales son mayores en los grandes núcleos urbanos y aumenta la desconexión con la naturaleza y el medio ambiente, entre otros aspectos.

La Red de Ciudades por la Agroecología es una asociación formada por entidades locales del ámbito del Estado español. Tiene por objeto la generación de una dinámica entre entidades locales con el fin de construir sistemas alimentarios locales, respetuosos con el medio ambiente, sostenibles, inclusivos, resilientes, seguros y diversificados que aseguren comida saludable, sostenible y accesible al conjunto de la población, y que potencien el empleo local, en línea con las perspectivas de la agroecología y la soberanía alimentaria.

Córdoba, Madrid, Granolles, Murcia, Fuenlabrada, Cardedeu, Valencia o Zaragoza son algunas de las ciudades que ya participan en la red. También hay ciudades de Euskal Herria, como Iruña, Urduña o Baztan. Los municipios integrantes en la red, comparten sus experiencias, con el resto, como lo han hecho en las jornadas anuales celebradas a principios de octubre. Para Deba puede ser de gran ayuda conocer las experiencias llevadas a cabo en otros municipios, para poder impulsar iniciativas en este ámbito en nuestro municipio.





NEREA ARRIZABALAGA

Ekonomiaren sustapena eta Landa eremuaren garapenerako zinegotzia

“Udalerriko lurren potentziala aprobetxatzen hasteak herriko ekonomian aldaketa positiboak eragingo ditu”

Debako udalak Itziaroko auzo udalarekin batera Agroekologiaren aldeko herrien sarean parte hartzea erabaki du. Urteak dira landa eremuko aktibitatea beherantz doala ikusten dugula eta baserritik bizi diren pertsonen kopurua gaur egun herrian oso txikia da. Honek hainbat eragin ditu, bertoko elikagaiak lortzeko herritarrek gero eta zailtasun gehiago dituzte, jada ez dugu gaztagilerik herrian, eta bestetik hain prekarioan ikusten den sektore bat ez da erakargarria gazteentzako.

Sareko parte izatean, honi guztiari bultzada bat ematen hasteko nondik norakoak ikustea errazagoa izango da, jada bidean dauden beste herrien ereduak ezagutzuz eta aholkuak jasoz.

Udalerriko lurak egokiak dira bai abeltzaintza, ortugintza, frutagintza edo egurgintzarako; eremu bakoitzari bere potentziala aprobetxatzen hasteak herriko ekonomian aldaketa positiboak eragingo ditu, lanpostuak sortuz eta herritarrek beren beharrak herrian asetzeko aukerak areagotuz. Gainera baserritar aktiboaren kopurua handiagoa denean beraien arteko elkarlana eta babesa ere askoz sendoagoa da.



Argazkia: Ander Salegi

ELKARLANAK EMAITZA ONAK EMAN DITU URDUÑAKO ESPERIENTZIAN

EKOIZPEN Urduña nekazaritza ekologikoko tokiko dinamizazio-zerbitzua 2006an sortu zen. Udalerriko lehen sektorea dinamizatzeko planean garatutako ekintzetako bat da. Udalerrriaren trantsizio agroekologikoa dinamizatzeko helburuarekin sortu zen. Zerbitzua, elikadura-sisteman funtsezkoak diren eragileei zuzenduta dago.

Lehen fasearen emaitza nagusiak honako hauek izan ziren: hainbat ustiategi ekoizpen ekologikora bihurtzea, ekologikoki lehen instalazioak jartzea, ekoizleen merkaturia berreskuratzea, eta alde ekoizlearen eta kontsumitzailearen arteko konexioa berrartzea. Herritarrei oro har zuzendutako agroekologiarekin eta elikadura-burujabetzarekin lotutako gaiei buruzko sentsibilizazio-ekintzek ere beren emaitzak izan zituzten, hala nola kontsumo-taldeak sortzea eta agroekologiako foro egonkor bat sortzea.

Lehen etapa horren ondoren, bigarren etapa bat etorri zen, eta, horren ondorioz, udal-sukaldaritza sortu zen eta tokiko politika publikoetan eragina izan zuen.

Funtzionamenduko 14 urteetan zehar, zerbitzuak toki-garapeneko askotariko proiektuak lagundu ditu, eta eragile desberdinek udalerrriarekiko duten ikuspegia aldatzen lagundu du, proiektu integralen garapena errazten duen ikuspegi zabala eta integrala.

Ekintza batzuk administrazioak berak proposatuta atera dira, eta beste batzuk sektoreak proposatuta, baina guztiak lankidetzara publiko-pribatuaren emaitza izan dira. Adibide bat haragia eraldatzeko lantegi-proiektu kolektiboa da. **EKOIZPEN** Urduña udalerrriaren bereizgarri bihurtu da.

El gobierno municipal hace balance positivo del primer año del Plan de Gobierno

En el Plan de Gobierno presentado por el gobierno municipal en noviembre de 2019 se recogieron 100 medidas, de las cuales, a principios de año, se comprometió a cumplir 35 a lo largo del año, realizando una selección en cada uno de los 5 ejes con los que cuenta el Plan de Gobierno.

A punto de llegar el final de año, y aunque desde marzo la situación está siendo cambiante, el objetivo ha sido llevar a cabo o, al menos, poner en marcha el máximo de medidas en lo que respecta al Plan de Gobierno. Y, en general, el gobierno municipal hace una valoración positiva, porque aunque está siendo un año difícil, el Ayuntamiento va avanzando, y poco a

poco está cumpliendo los objetivos fijados al inicio de legislatura.

Hay que tener en cuenta, además, que la situación de pandemia ha generado nuevas necesidades y el Ayuntamiento también ha trabajado para responderlas. Según la teniente de alcalde Itziar Irizar, "En marzo, cuando nuestro día a día se puso patas arriba por efecto de la COVID-19, tuvimos claro que teníamos que cuidar el bienestar de la ciudadanía debarra y hemos trabajado en ello. Sin embargo, también hemos trabajado sin olvidar los temas que son estratégicos, los que se recogen en el

Honakoa da, neurritz neurri, egindako balorazioa:

Berdez:
gauzatu direnak
(19 - %54,28)

Urdinez:
martxan jarri direnak
(9 - %25,71)

Gorritz:
gauzatu ahal izan ez direnak (7 - %20,01)

UDAL ANTOLAKETA

1. Esan Udalari (eskaera eta kexak) zerbitzu digitalaren hobekuntza egitea: zerbitzu hau martxan bazegoen ere, kudeaketan hobekuntza nabarmena egin da herritarrei erantzunak emateari dagokionez.
3. Zerga biltzailearen postua udalekotzea: postu hau sortu da eta urrian hasi da zerga-biltzaile berria.

4. Udaltzain burua aukeratzeko hautaketa prozesua gauzatzea: prozedura hau martxan dago eta 2021ean hautaketa prozesuarekin amaitzea aurreikusten da.

7. Gazte lokalak arautzen dituen ordenantza adostu eta onartzea: ordenantza hau landuta dago eta urte bukaeran ez bada 2021 urte hasieran onartzea aurreikusten da.

8. Deba Musikal Patronatua eguneratzea: Barne Araudia eguneratu da eta lan-bileren maiztasuna handitu. Estatutuak ere lantzen hasi gara eta 2021 urtean eguneratzea aurreikusten da.

11. Udalerriko argiteria eguneratzea: 2020ko aurrekontuen murrizketa dela eta

ezin izan da egin, baina 2021erako aurreikusita dago.

16. Udal panelak gehitzea: lanketa hau martxan dago, eta urte bukaeran ez bada 2021ean gauzatzea aurreikusten da.

17. Udalerriko mapa bisore eta GIS sistema ezartzea: udazkenean zehar gauzatuko da.

19. Terrazei buruzko ordenantza eguneratu eta betetzea: lanketa hasita dago eta 2021ean onartzea aurreikusten da.

21. Lokalak etxebizitza bilakatzeko ordenantza lantzea: ordenantza honen lanketa eta eguneraketa egin da, eta Itziarko eremuko atala egokitzea falta da.

GIZARTE POLITIKAK

26. Arbil elkartea dinamizatu eta hitzarmena adostea: Arbil elkartearekin hitzarmena adostu da, baina pandemiak eragindako egoerarekin ezin izan da dinamizazio lanik egin. Egoera hobetu ahala helduko zaio lanketa horri.

35. Herriko kooperazio taldeei diru laguntzak ematen jarraitzea.

36. Herritarrei Gizarte Zerbitzuen inguruko informazioa helaraztea: agian urte bukaerarako egingo da.

TOKIKO GARAPENA

45. Itziarko auzo udalarekin elkarlana gauzatzea: hainbat koordinazio bilera egiteaz gain, Debako

Plan de Gobierno y los que no, porque conocemos cuál es nuestro deber".

De esas 35 medidas se han realizado 18, 10 se han puesto en marcha y 7 se han dejado para los próximos meses, la mayoría por los recortes que se han tenido que hacer en el presupuesto de 2020 por la pandemia.

Del primer eje (organización municipal) se seleccionaron 10 medidas, de las cuales 4 se han ejecutado, 5 se han puesto en marcha y 1 no se ha podido ejecutar. Además de la municipalización del puesto de recaudador/a, se ha puesto en marcha el proceso de selección de Jefe/a de Policía Municipal y de Jefe/a de Brigada, aunque este último no está previsto para 2020.

Del segundo eje, (políticas sociales) se seleccionaron 3 medidas, de las cuales 1 se ha ejecutado y las otras dos no han podido ejecutarse, pero están previstas para los próximos meses.

Del tercer eje (desarrollo local) se seleccionaron 5 medidas, de las cuales 4 se ejecutarán a final de año y 1 está en marcha. En cuanto a la actuación municipal se ha llevado a cabo la colaboración con la Entidad Local Menor de Itziar y el parque empresarial Itziar-Deba y la elaboración de la ordenanza de

caminos, y en cuanto a infraestructuras se ha habilitado el techo del comedor de Luzaro y está en marcha el procedimiento de las obras de urbanización del paso de la calle Ifar a Mogel.

Del cuarto eje (Cultura y Patrimonio) se seleccionaron 8 medidas, de las cuales 4 se han ejecutado, 3 se han puesto en marcha y 1 no se ha podido ejecutar. En lo que respecta al euskera, se ha llevado a cabo la colaboración con UEMA, la colaboración con Euskaraldia 2020 y la asociación Zuhatza; y el Ayuntamiento ha comenzado a dar pasos para cumplir el Plan de Uso de los criterios lingüísticos del Ayuntamiento y se ha acordado con HUHEZI el proyecto "Historia del euskera en Deba". Además, el proyecto "Arqueología y prehistoria" está elaborado y está previsto que se lleve a cabo en los próximos meses.

Del quinto eje (igualdad y participación) se seleccionaron 8, de los cuales 5 se han ejecutado, 1 se ha puesto en marcha y 2 no se han podido llevar a cabo. En este apartado se han llevado a cabo las medidas correspondientes a la comisión de Igualdad, y en cuanto a la participación se sustituirá el cuestionario por procesos de participación o trabajos prioritarios en los próximos meses.

udalaren eta Itziarko auzo udalaren arteko hitzarmena lantzen hasi eta urte bukaerarako onartzea aurreikusten da.

46. Itziar-Deba enpresa parkearekin elkarlana sustatzea: 2-3 hilabetero biltzen da Itziar-Deba enpresa parkea, Udala, Auzo Udala eta Debegesak osatzen duten lan-taldea.

49. Landa eremuko herri bideak babestuko dituen ordenantza lantzea.

52. Hezkuntzari lotutako eraikin publikoetan beharrezkoak diren moldaketak egitea: Luzaroko jangelako sabaia berritzeaz gain, haur eskolako kristalak aldatu dira eta hesia ere bai. Aurrerantzean moldaketak egiten jarraituko da, une honetan Luzaroko

jolaslekurako aterpea egiteko aurreproiektua dago aurreikusita 2021erako.

63. Ifar kaletik Mogelerako pasabidea urbanizatzea: urte bukaerarako egingo da.

KULTURA ETA HERRI ONDAREA

64. Arkeologia eta aurrehistoria Deban: proiektua landuta dago eta datozen hilabeteetan gauzatuko da.

65. UEMArekin elkarlana sustatzea.

66. Udalaren hizkuntza irizpideak zehazten dituen Erabilera Plana betetzea: martxan dago eta datozen hilabeteetan gauzatuko da.

69. Euskaraldia 2020.

71. Zuhatza euskara elkartearekin elkarlana eta hitzarmena.

74. Kultur-gune bat martxan jartzeko Kultur Mahaiarekin elkarlana sustatzea: pandemiak sortutako egoerak gai hau lantzeko zailtasunak ekarri ditu, baina lanketarekin jarraitzeko asmoa dago.

77. Kultur eragileek dirulaguntzak jasotzeko oinarriak berritzea.

80. Debako euskararen historia osatzea: HUHEZIREkin hitzarmena sinatu da eta legealdia bukatu bitarteko prozesuan emango dira urrats guztiak.

BERDINTASUNA ETA PARTE-HARTZEA

84. II. Berdintasun Plana garatzea: plana onartu da eta datozen hilabeteetan teknikariekin beratu betetzeko lanketa egingo da.

89. Berdintasunarekin zerikusia duten

aldarrikapen egunak babestu eta lantzea.

91. Galdetegia osatu eta ekarpenak jasotzea: galdetegia egin beharrean Parte-Hartze batzordeari lehentasuna eman eta proiektu edo lanketa ezberdinak jarriko dira martxan.

92. GFako herritarren partaidetza zuzendaritzarekin elkarlana sustatzea.

93. Komunikazio saila sortzea.

95. Hondakinen mahaia martxan jartzea.

98. Udalerriko puntu ilunak identifikatu eta diagnostikoa egitea: martxan jarri da eta datozen hilabeteetan diagnostikoa egitea aurreikusten da.

100. Legealdian zehar eta amaieran Gobernu Planaren balorazioa egitea.



Debako udal mapa toponimikoa, GIS azpiegitura eta mapa bisore interaktiboa amaitzear daude

Debako Udalak eta Itziarko Auzo Udalak, Debako udal mapa toponimiko berria estreinatuko dute laster. Urte hasieran abiatu zen lana eta aurreikusita zegoen urte osoa beharko zela mapa bisore interaktiboa eta GIS azpiegitura prest egoteko.

Mapa toponimikoan udalerriko elementu naturalen (ibaiak, mendiak, sakonak, kobak...) eta eraikinen (baserriak, ermitak, kaleak...) izenak agertzen dira. Udalak udalerriko toponimia azterketarik egina ez duenez, aurreko mapak (1999) jasotzen zitueneko lekuen izenak "hobetu" ditu Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak (HPS). Orain artekoa, gainera, paperean baino ez zegoen eskuragarri eta orain egindako lanarekin urratsa eman da eta datuak digitalizatu egin dira.

Proiektuaren hasieran, toponimiaren gaia lantzeko Deba eta Itziarko hainbat lagunen laguntza izan zuen Udalak, baina COVID-19ak ez du





Argazkia: Ander Salegi

“El trabajo realizado ha permitido actualizar la toponimia del municipio, así como realizar un mapa renovado, concreto y actualizado”

“Se ha realizado la digitalización de todos los datos que hasta ahora solo estaban recogidos en formato de papel”

aukerarik utzi hasitako elkarlan prozesuari behar bezalako amaiera ematen, ondorioz HPSk proposatutako aldaketak hartu dira kontuan.

Mapa berri honetan, aurrekoak jasotzen ez zituen beste elementu batzuk ere jaso dira: ibaiko padurak, begiratokiak, desagertutako baserriak... esate baterako; eta Debako zein Itziarko planoak eguneratu dira.

Egin den urratsik garrantzitsuena eta ekarpena izango dena, mapa toponimikoan agertuko diren elementu guztiak eta euren izenak formatu digitalean egongo direla da, eta Eusko Jaurlaritzak erabiltzen duen bisorearentzako oinarria izango dela.

Udalak ere mapa bisore interaktiboa online izango du, hainbat informazioarekin eta hauen kokapen zehatzarekin: kale izendegia, udaleko zerbitzuak, herriko tabernak eta jatetxeak, saltokiak, bankuak, TAO aparkalekuak, baserriak, ibilbideak, eraikin interesgarriak... Bisorea, udaleko web orrian egongo da eskuragarri.

Eta azkenik, udalerriko arauetako plano, argiteriko puntu, ibilbide, berdegune, landa bideen... informazioa GIS (Geografia-informazioko Sistema) azpiegitura batekin ikustea ahalbidetuko du. Eta ondorioz, honen gainean lan egiteko aukera izango du bulego teknikoak, gaur egungo teknologiarara egokituz.

Hainbat onura ekarriko ditu egindako lan honek. Batetik, zaharkituta zegoen toponimia berrikusteko aukera egon da eta lanaren hasieran herritarrekin egindako elkarlanari esker hainbat informazio jaso da. Papereko mapa berriak egongo dira, hortaz, eskuragarri aurrerantzean, eguneratutako toponimiarekin eta lokalizazio berrieekin.

Bestetik, digitalizatu izanak, aukera emango dio nahi duenari udalerrian leku zehatzak bilatzeko, baina ez bakarrik ohiko lekuak.

Eta amaitzeko, GIS azpiegitura garatu izanak, lan teknikoak zehatzago egiteko aukera emango die teknikariei eta aipatutako azpiegituraren batean arazoren bat gertatzekotan, garaiz eta modu zehatzean detektatzeko aukera izango da, lana eraginkorragoa bihurtuz.

Lanak GISLAN enpresak burutu ditu, eta kostuaren %66ko diru-laguntza jaso du Eusko Jaurlaritzatik.

Debako Udalak eskerrak eman nahi dizkie toponimoen mapa egiteko lanean parte hartu duten pertsona eta eragile guztiei.



**Etorkizun
jasangarriarekin
kontzientzia duten
gaztetxoak Eskolako
Agenda 2030
proiektuari esker**

Eskolako Agenda 2030aren baitan Debako ikastetxeak eta Udala elkarlanean ari dira herritarrek plastikoaren erabilera murriztu dezaten ekimenak egiten. Iaz hasitako telazko poltsen kanpainari jarraipena eman zaio aurten, herritarren artean telazko 4.200 poltsa banatuz. Ikasleek zuzenean parte hartu dute poltsen diseinuan. Luzaro eskolako ikasleek egindako marrazkien artean Sara Arrizabalagak egindakoa hautatu zuten eta Mendatako ikasleek leloa sortu zioten.

Antxoka Elorza, Obra, Zerbitzu eta Ingurumen zinegotziak, gaztetatik ingurumenarekiko kontzientzia izatearen garrantzia nabarmendu du, eta, poltsen kanpainaren aurkezpenean esandakoak gogora ekarrita, “udalerrian plastikoaren erabilera murrizteaz gain, herritarrek sentsibilizatzea eta ohiturak aldatzea ditu helburu lanketa honek. Gaur egun denok dakigu gure itsasoetan, ibaietan eta mendietan plastikoaren presentzia asko igo dela eta bertako biodibertsitatearengan eta animaliengan sorrazten dituen ondorioak kaltegarriak direla”, esan du.

Poltsen kanpainaz gain, ikasturte honetan, Luzaroko ikasleek, eta herritarrek plastikoaren erabilera murrizteko sentsibilizazio kanpainarekin jarraituz, hondartzako mikro-plastikoak aztertu dituzte. Plastikoaren erabilera eta hauen kudeaketa desegokiak gure kostaldean dituen ondorioak aztertuz.

Urriaren 14an Luzaro ikastetxeko 5.mailakoek hondartzara egin zuten irteeran, hondarrean pilatzen diren mikro-plastikoak bildu zituzten. Hondartzako hainbat guneean sakabanatuta, ikasle bakoitzak metro karratu bat marraztu zuten hondarrean eta bertako hondarra iragazi.

Iragazgailuan pilatutako material plastiko handiak eta ertainak zakarrontzira bota eta txikiak bildu eta ikastetxera eraman zituzten, mikroskopia digitalean tamaina eta jatorria

aztertzeko. Konturatu dira kasu batzuetan hain direla txikiak, ezinezkoa dela ezagutzea hauen jatorria.

Egindako lanarekin balea formadun murala egin, eta ikastetxeko korridorean jarri zuten ikusgai, gainontzeko ikasleentzat.

Dagoeneko urte batzuk dira herriko bi ikastetxeek, garapen jasangarriaren aldeko lana abiatu zutela Eskolako Agenda 21 programaren baitan. Urtero, ingurumen edo garapen jasangarriaren helburu bati erantzuten dion gai bat lantzen dute eta ikasturte bukaeran landutako gai horren egoerak herrian hobetzeko asmoz Udalari proposamenak egiten dizkiote.

Aipatutako hauez gain, hamaika jarduera egin dira ikastetxeen eta Udalaren elkarlanari esker: eskola-baratza abian jartzea, autokonposta tailerrak, zuhaitzen landaketa, bisita gidatuak, hondartzako garbiketa, urtero banatzen zaien agenda eskolarra edota txorien eraztunketa saioak.

Aurten, COVID-19agatik Mendatako ikasleek ezin izan zuten parte hartu, baina Luzaroko 4. mailakoek urriaren 22an eta 23an egin zuten irteera Artzabaleko paduretara. Bertan, batzaz beste eguneko 20 hegazti gertutik ikusteko eta aztertzeko aukera izan zuten.

Debako udala, dagoeneko, datorren urteko jarduerak prestatzen ari da.



“El alumnado de Deba está muy concienciado en el tema de la biodiversidad gracias al trabajo que se está realizando con la Agenda 2030”

“Estos últimos años los dos centros educativos y el Ayuntamiento han realizado numerosos y variados proyectos en colaboración”

“Amillagan egin den aldaketarekin kalitate handiagoko guneak sortuko dira. Berdeguneak egongo dira eta malda gutxitu egingo da”

Se mejora el proyecto urbanístico de Amillaga con la modificación recientemente aprobada

Preocupaba el proyecto de ordenación que estaba elaborado para construir varias viviendas en Amillaga. En el pleno extraordinario celebrado el 5 de noviembre, se ha aprobado por unanimidad la modificación del proyecto anterior.

“Gracias al trabajo realizado entre todos grupos de la corporación, hemos acordado una modificación en el proyecto que va a reducir el impacto visual negativo de la propuesta inicial. Además, la nueva propuesta permite la generación de espacios libres urbanos de mayor calidad, minimizando la pendiente y se han previsto zonas verdes. Por lo que pensamos que es una mejora para el municipio y sus habitantes”, en palabras del Alcalde Gilen Garcia.

El proyecto modifica la ordenación del P.E.R.I. (Plan Especial de Reforma Interior) aprobado, para una mejor adaptación del nuevo vial y de los bloques proyectados.

Se van a construir cinco edificios dotados de plana baja, cuatro pisos y ático. En la zona baja se dispone una parcela destinada a equipamiento socio-cultural/comercial. Se ha proyectado un encuentro de las edificaciones con la zona baja de acceso con una ladera verde y el equipamiento comunitario semienterrado a pie de plaza que minimiza el impacto visual de las edificaciones.

La movilidad peatonal queda también adecuadamente resuelta en el proyecto, al lograrse la accesibilidad a todos los puntos del ámbito mediante itinerarios peatonales y ascensores que disponen de características geométricas reglamentarias.



UDAL BULETINA - BOLETÍN MUNICIPAL

Debako udalaren informazioa jaso nahi duzu, e-posta bidez, astero?
Egin buletin digitalerako harpidetza, horretarako orria betez:

¿Quiere recibir información del Ayuntamiento de Deba, semanalmente, por correo electrónico?
Suscríbese al boletín digital rellenando el formulario en:



http://labur.eus/Deba_UdalBuletina_HARPIDETZA



Amillagako planaren aldaketarekin hotela atzean birkotatu da, eraikin guztiak altuera berdina dute eta Amillaga errekaaren parte bat agerian egongo da. Eta behean Amillagako lehen proposamena





El Ayuntamiento de deba hace un llamamiento a la ciudadanía a que participe en los actos organizados en el contexto del 25 de noviembre.

Indarkeria matxistarekin amaitzeko aldarria azaroaren 25az harago

Aurten ere, Deban, indarkeria matxistarekin amaitzeko helburuz, azaroaren 25aren 'Emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko egunaren' testuinguruan hainbat ekimen antolatu dira. Aldarrikapena eta aisialdia uztartuta, baina guztiak ere indarkeria matxistaren inguruko sentsibilizazioa lantzeko helburuarekin. Eragile desberdinek antolatutako ekimenez gain, Debako udalbatzak azaroaren 5ean egindako ez-ohiko osoko bilkuran Adierazpen Instituzionala onartu zuen aho batez. Horren bidez, “Debako Udalak, bere egiten du gure lurralde, herrialde eta herriak, indarkeria matxistarik gabeko gune gisa eraikitzeke ardura. Eta lehentasunezko konpromiso politikoa berresten du indarkeria mota horren adierazpen guztien kontrako borrokan”.

Osasun krisian murgilduta, aldarrikatzen da krisiaren aitzakiapean ez daitezen murrizketak egin arlo honetan, izan ere, indarkeria matxista jasaten duten emakume zein haurrentzat are gogorragoa izan da konfinamendua, adibidez.

Konpromiso batzuk ere hartu ditu adierazpena onartzearekin. Besteak beste, Emakumeen Munduko Martxak bultzatutako indarkeria matxistaren aurreko erantzun-protokoloa bere egin du. Ez du murrizketarik egingo 2021eko Berdintasun batzordeko aurrekontuetan eta beharrezkoak diren partidak handituko ditu. Udalaz gairako administrazioei diru-partidak handitzeko eskaera egin die. Haur eta nerabeei begirako lana ere egitea onartu du. Eta herritarrak gonbidatu ditu egun honen testuinguruan antolatu diren ekimeneetan parte hartzera.

PROGRAMA:

13 de noviembre, viernes

“BELDUR BARIK” TOPAKETA ´ 20. Acto de entrega de premios del concurso Beldur Barik. A las 19:30 en el salón de los Espejos del palacio Agirre.

21 de noviembre, sábado

Cuenta cuentos para público adulto “Otsandreak korrika” (Amaia Zinkunegi). A las 19:00 en el salón de los Espejos del palacio Agirre.

25 de noviembre, miércoles

Concentración en contra de la violencia hacia las mujeres, a las 19:00 en la Plaza Berria.

27 de noviembre, viernes

Teatro para público adulto, “Esnatu naiz” kabareta (Elur Sorkuntza Etxea). A las 18.00 en el edificio Burugorri (Itziar).

Contacto para reservar entradas: (943 19 92 55

// itziarkoauzoudala@gmail.com)

29 de noviembre, domingo

Cuentacuentos sobre igualdad para público infantil en la sala de los espejos del palacio Agirre.

- A las 17:00: entre 3 y 7 años

- A las 18:00: entre 7 y 12 años

Narradoras/es: Debako kontalariak

Guk ere

gehiago, gehiagorekin, gehiagotan



Azaroaren 20tik abenduaren 4ra egingo da Euskal Herrian Euskaraldia ariketa sozialaren bigarren edizioa. Aurtengoak, euskaraz gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan egitea du helburu, leloak dioen moduan.

Egungo egoerak hainbat ekimen mota (jendetsuak) egitea ahalbidetu ez badu ere, Debako Euskaraldiaren herri batzordeak lan handia egin du herria girotzen, jendeak izena eman dezan mahaiak jartzen... Baita aurten berrikuntza izango diren ariguneak sor zitezen eragiten ere. Debako udalak sostengatzen du Euskaraldia ekonomikoki, beharrezko material eta azpiegituraren kargu eginez eta euskara teknikariaren lanordu batzuk eskainiz horretara.

Aurtengo berrikuntza ariguneena da, euskaraz eroso aritzeko guneak. Deban ia 80 arigune sortu dira. Tartean, Udala. Debako udalean kanpo-ariguneak berezkoak dira, herritarrekin harremanetan dauden langileek lehen hitza euskaraz egiten dutelako eta euskaraz aritzen direlako, herritarrek hala nahi duten guztietan.

Barne ariguneak ere sortu dira Udalean. Udal bulegoak, Turismo bulegoa eta Geoparkea, Udal liburutegia, Musika eskolako zuzendaritza eta Musika eskolako hizkuntza musikaleko taldea izango dira arigune.

Debako udalak, aldarrikatu nahi du horrelako ekimen batean herri euskaldunek duten garrantzia, izan ere, euskararen normalizazioan estrategikoak dira eta eredu eta akuilu izan daitezke gainontzekoentzat.

Aritz Larrañaga euskara zinegotziak uste du, halaber, “une oso egokia da, gainontzeko pertsonekin batera, hizkuntza-ohiturak aldatzeko. Euskaraz ongi jakin ez, edota jakin bai, baina erabiltzeko ohitura handirik ez dutenak gonbidatu nahi ditut parte hartzera. Gutxi ulertzen duten horiek euskararen eta euskaldunen komunitatera gerturatzeko baliatu behar dugu. Ez bakarrik 11 egun horietan, ahalegina egin behar da egun horietan hartzen den hizkuntza-ohitura urte osoan mantentzeko”.



“Euskaraldia da una oportunidad a las personas que no tienen soltura para hablar en euskera pero que lo entienden, a dar un avance en su utilización, siendo parte del ejercicio colectivo”

La comisión ciudadana de Deba ha hecho un gran trabajo para animar a la gente a participar en Euskaraldia. Argazkia: Debako Euskaraldia

“La ciudadanía debarra hacemos la mayor parte del gasto fuera de la localidad”.

Gilen Garcia: “Contar con un amplio servicio y oportunidad comercial de proximidad anima a la gente a consumir en el propio municipio, dotando al pueblo de un clima más vivo y atractivo”



Udalerriari bizia emateko helburuz merkataritza indarberritzeko hainbat ekimen egingo da

Debako udalerrian, eta joera orokorreari jarraituz, merkataritzaren egoera okertzen ari zenaren susmotik abiatuta, Merkataritza Indarberritzeko Plan Berezia lantzea erabaki zuen Debako udalak, Debalai merkatarien elkartearekin lankidetzan. Martxoaren hasieran abiatu zuen lanketa Ikertalde aholkularitza taldeak. Lanarekin hasi eta egun gutxitara COVID-19ak eragindako pandemia dela eta, lanketa eta epeak moldatu behar izan badira ere, azterketa lana amaitu da. Orain, badugu egoeraren argazkia eta merkataritza biziberritzeko hainbat proposamen ere egin ditu aholkularitza taldeak.

“Deba udalerrri bizia izatea nahi dugu. Gertutasunezko zerbitzu eta aukera komertzial zabala izateak jendea udalerrian bertan kontsumitzera bultzatzen du, herriari klima biziagoa eta erakargarriagoa emanez”, Gilen Garcia alkatearen esanetan.

Inkesten bitartez egin den diagnosi azterketaren ondorio nagusietako bat da Debako merkataritza-saldia negatiboa dela. Debarrok herritik kanpo egiten dugu gastu gehiena; lehenik, Donostian eta Donostialdeko merkataritza gunetan; eta, bigarrenik, Eibarren. Ihesaren hirugarren norakoa Internet da, gero eta indartsuagoa dena.

Gainera, herriko merkataritzaren egoera larriagotzeko arriskuan dago. Merkatarien % 22k 55 urte baino gehiago du eta % 24k bere jardueraren bideragarritasuna gero eta txikiagoa dela dio. Horretaz gain, enpresek lehiakortasun-defizit nabarmenak dituzte (teknologikoak, kualifikaziokoak, negozio-eredukoak). Bestalde, erreleborik ez duten merkataritza-lokalen itxiera ere kezkarria da, merkataritza eremuetan hutsik dauden lokalen kopurua handitzeak herriko merkataritzaren erakargarritasuna murriztuko baitu.

Hala ere, % 62k inbertsioren bat egin du azken 2 urteetan, eta datozen 3 urteetan % 43k inbertsioren bat egitea aurreikusten du; sektorearen % 47k publizitatea egiten du; eta % 41ak prestakuntzaren bat egin du azken hiru urteetan.

Argazki horren aurrean, eta bereziki kontuan izanda COVID-19aren eraginez krisialdi ekonomikoa areagotuko dela, Ikertalde hainbat jardura proposatu ditu, 5 ardatzetan banatuta eta hiru epealditan garatzeko.

Esparru bakoitzaren baitan proposatutako jardura zerrenda aztertu eta lehentasunak jarriko dira, honen ondoren lan praktikoari ekiteko. Besteak beste, lokal hutsen inguruko lanketa egingo da eta udalerriko merkatariei online salmentetan laguntzeko aplikazioa ere landuko da. Hau ere, aurreko prozesu osoa bezalaxe, merkatariekin elkarlanean egingo du Udalak.



Elkartasun azokan herritarrek beste herrietako ohiturak ezagutzeko aukera izan dute. Argazkia: Ander Salegi.

“Hainbat proiektu lagundu dira Debako udalaren kooperaziorako laguntzen bitartez, herriaren elkartasuna adieraziz”

KOOPERAZIOA 36.128 €

- LUMALTIK7.221 €
- MUGARIK GABE8.021 €
- MISIONES DIOCESANAS7.200 €
- BERDINAK GARA7.650 €
- BALTISTAN3.018 €
- BAKERAKO LANKIDETZA BATZARRA ...3.018 €

EMERGENTZIAK eta LAGUNTZA HUMANITARIOA 11.028 €

- SALVAMENTO MARITIMO3.676 €
- EIBAR- SAHARA ELKARTEA3.676 €
- ZAPOREAK3.676 €

ALDI BATERAKO HARRERA 1.676 €

- BIKARTE876 €
- CHERNOBIL800 €

GUZTIRA48.832 €

Muestra de la solidaridad de la ciudadanía debarra

Este año el municipio de Deba ha colaborado en varios proyectos a través de las ayudas para la cooperación que otorga el Ayuntamiento.

Son varios y variados los proyectos que han recibido esta ayuda en 2019. A través de las subvenciones para el desarrollo de proyectos de cooperación, se ha ayudado, entre otras cosas a comunidades de Guatemala en la alimentación equitativa o a mujeres productoras, a proyectos comunicativos en equidad en Chiapas, Mexico; se han realizado remodelaciones en edificios de maestros en Mali, etc.

A través de los proyectos de acciones humanitarias en casos de emergencia, se ha aportado alimento a personas refugiadas y se han llevado acciones de salvamento marítimo, entre otras cosas.

También se ha destinado una partida a financiar acogidas temporales de menores de Chernobil, Rusia y Bielorusia.

MERCADO SOLIDARIO

Por segundo año consecutivo el 18 de octubre se ha celebrado el mercado solidario. Plaza Zaharra se convirtió por unas horas en escaparate del trabajo que realizan algunas de las asociaciones que han recibido subvención municipal para realizar proyectos de cooperación.



Herriko aparkalekuen berrantolaketari ekingo dio Debako udalak

Gaur egungo herrien barne antolaketan aldaketak ematen ari dira oinezkoei lehentasuna ematen eta herriguneetatik kotxeen trafikoa murrizten. Horri lotuta, aparkalekuen kontua ere arazo iturri izaten da maiz. Deban, azken urteotan airean izan den gaia da aparkalekuena eta horri heltzeko asmoa du udal gobernuak. Bereziki da kezkarria

goizetan herrigunean egoten den trafiko handia.

Aparkalekuen berrantolaketa honek hainbat helburu ditu: bertakoek aparkatzeko lehentasuna izan dezaten, lekuko merkataritza sustatzeko helburuarekin erosketak egitera doazen pertsonen aparkatzea arazo izan ez dezaten, herria jasangarriagoa bihurtzea herrigunetik kotxeak ateraz, herrigunean kotxea erabiltzeko beharra dutenei lehentasuna ematea, herrigunea oinezkoentzako seguruago eta jasangarriagoa egitea...

Prozesua partekatzeko asmoa du udal gobernuak eta horretarako hainbat urrats aurreikusi ditu:

Azaroan erdialderako: alderdi politikoeekin eta Itziarko Auzo Udalarekin gaia partekatu.

Hilabetera: herritarrei proiektuaren berri eman eta ekarpenak jasotzeko bideak jarri.

Ekarpenak jaso eta hurrengo bi osoko bilkuretan erabaki.

Hilabetera aparkalekuak atonduta.

Hilabetera antolaketa berria indarrean sartu.

Deba
ETORKIZUNA ORAIN

¿Tienes alguna propuesta o sugerencia para el ayuntamiento?

Iradokizunik, proposamenik baduzu udalari egiteko?

Kezkaren bat duzu?

¿Te preocupa algo?

¿Has visto algún desperfecto que arreglar en la calle?

Kalean konpondu beharreko zerbait ikusi duzu?

ESAN UDALARI

www.deba.eus

Se da el primer paso para el inicio de las obras del puente que une Deba y Mutriku

Con la firma del convenio entre los Ayuntamientos de Deba y Mutriku y la Diputación Foral de Gipuzkoa, se ha puesto la base para comenzar con la siguiente fase de reparación de los daños sufridos en el puente que une Deba y Mutriku en 2018. Según la previsión de la Diputación Foral de Gipuzkoa, estos trabajos comenzarán a final de año. Una vez realizada la adjudicación de la obra, los trabajos durarán 41 semanas. El presupuesto para estos trabajos que se van a realizar ahora es de tres millones.



Jon Alonsoren 'Naparra kasu irekia' liburua argitaratu da Tene Mujika bekari esker

Jon Alonso idazleak Tene Beka Mujikari esker idatzi duen liburuaren aurkezpena egin du azaroaren 12an, Elkar argitaletxeko Xabier Mendiguren eta Aritz Larrañaga Debako udaleko kultura eta euskara zinegotziak lagunduta.

Jose Miguel Etxeberria Alvarez "Naparra", Komando Autonomo Antikapitalistetako militantea eta Ipar Euskal Herrian errefuxiatua, 1980ko ekainaren 11n desagertu zen,

norbaitek bahitu eta eraila. Orduetik ez da haren gorpurik agertu, ez desagarketaren egileez edo xehetasunez berri zehatzik jakin.

Jon Alonsok, era bateko eta besteko iturrietara joz, ikerketa zabal eta sakon bati ekin dio, kasu horretaz dakigun guztia biltzeko, baita suma dezakeguna iradoki eta ilunpean dagoena gogorarazteko ere.

"Debako udalaren asmoa da urte hauetan guztietan bekaren babespean ekarpenak egin dituzten idazleei aitortza egitea, haien lanei bisualizazioa ematea herrian, Tene Mujika debarraren irudiari eta berak egindako lanari balioa ematearekin batera", Aritz Larrañagaren esanetan.

Haurrentzat zaintza zerbitzua eskainiko du Elvira Garrido fundazioak Debako udalarekin elkarlanean

Baliabide ekonomikorik ez duten, sare sozialik edo familia-sarerik ez duten familiei, hauek lanean dauden bitartean edota beste premiazko egoeraren bat dutenean, haurren zaintzan laguntzea du helburu martxan jarri berri den zerbitzuak.

Elvira Garrido fundazioak eskaini eta Debako Gizarte Zerbitzuek bideratuko dute Deba eta Itziarko bi eta hamaika urte bitarteko haurrak dituzten, eta lehen aipatutako baldintzak betetzen dituzten familiei bideratutako laguntza hau. Gaztelekuaren gaineko lokalak atondu ditu Udalak haurrak artatu ahal izateko.

Martín Villa persona 'non grata' en Deba

Reivindicando que Rodolfo Martín Villa fue 'uno de los principales artífices de la política y la represión franquista' en los años 60 y 70, ha sido nombrado persona 'non grata' en Deba a través de una moción aprobada por mayoría en el pleno extraordinario celebrado el 5 de noviembre.

ehbildu

ELKARLANA DA BIDEA

EH Bilduren Udal Gobernuak ia urte eta erdi darama alkatetzan. Denbora honetan, besteren artean, Udala eguneratu eta lanerako dinamika egokiagoak ezartzeko lanketa jarri dugu martxan.

Horren adibide nagusienetariko bat elkarlanari emandako lehenatasuna da. Udalerrri batean pausoak irmo eta aurrera eman ahal izateko garrantzitsua da parte-hartzeari ere leku ematea, bai udal ordezkariari eta baita herritar zein eragileei dagokienez ere.

Elkarlanean landu edo gauzatu dira II. Berdintasun Plana, Zaintza Sarea, 2020ko aurrekontuan eginiko murrizketak, uda denboraldirako hondartzaren antolaketa, udako Hezkuntza Zaintza Sarea, zubiaren hitzarmena adostea GFA eta Mutrikuko udalarekin, Amillagako ordenazio berriaren lehen onarpena, Agroekologia Sarearen parte hartzea, bideen ordenantza, merkatari-ostalarien bonoak, Merkataritza Berrindartzeko Plan Berezia, ...

Eta eskuartean ditugu aparkalekuen antolaketa, 2021ko aurrekontuen lanketa, Udala eta Auzo Udalaren arteko hitzarmena, gazte lokalen ordenantza, animaliei buruzko ordenantza, ... hauek ere, egoerak ahalbidetzen duen neurrian, elkarlanean burutuko ditugu.

Pandemiak sortutako egoera honi aurre egiteko ere, orain arte bezala, guztion arteko indarrak batzea, elkar zaintzea, elkar babestea eta elkarlan horretan bidelagun izatea ezinbestekoa da. Geroz eta garbiago dugulako elkarlana dela bidea.

El Gobierno Municipal de EH Bildu lleva casi un año y medio en la alcaldía. En este tiempo, entre otras cosas, hemos puesto en marcha un trabajo para actualizar el Ayuntamiento y establecer dinámicas de trabajo más adecuadas.

Uno de los principales ejemplos de ello es la prioridad otorgada a la colaboración. Para poder avanzar de forma decidida en un municipio es importante dar cabida a la participación, tanto a representantes municipales como a la ciudadanía y agentes implicados.

Se han trabajado o realizado conjuntamente el II. Plan de Igualdad, la Red de Cuidados, los recortes en el presupuesto del 2020, la primera aprobación de la nueva ordenación de Amillaga, la participación en la Red de Agroecología, el Plan Especial de Revitalización Comercial, etc.

Y tenemos entre manos la organización de los aparcamientos, la elaboración de los presupuestos para el año 2021, el convenio entre el Ayuntamiento y la Entidad Menor Local Estos, en la medida en que las circunstancias lo permitan, los haremos también en colaboración con distintos agentes.

Para hacer frente a esta situación creada por la pandemia, como hasta ahora, es imprescindible aunar esfuerzos, cuidarnos, protegernos y acompañarnos en esta colaboración. Porque cada vez tenemos más claro que la colaboración es el camino.



JARRAITZEN DUGU LANEAN

Egoera aldakor eta ezezagun honetan, bizi dugun osasun krisia gure denboraren eta udal baliabideen zatirik handiena xurgatzen ari da. Erronka handietarako garaia ez den arren, Debarren Ahotsa taldeak lanean jarraitzen du Debaren etorkizuneko garapenerako hain beharrezkoak diren proiektuetan.

Azken aste hauetan, komunikabideren batean irakurri izan ditugun kritika eta komentarioen harira, argitu nahi dugu udaletxean egiten ari garen lana eta azaldu zeintzuk diren gure ekarpenak.

Lehenik eta behin, hilerri berria aipatu nahi dugu. Askok galdetzen arituko zarete, zer dela eta ari den atzeratzen honen irakiera. Amaituta egon arren, hainbat desadostasun daude eraikuntzan eta hirigintzan esku hartu duten teknikarien artean. Arazo horiek lehenbailehen konpontzeko lanean ari gara.

Elizburu proiektua amaitzear dago, eta epe laburrean, 40 etxebizitza tasatu inguru eraikitzen hasiko dira. Ondoren, Amillagako proiektua egingo da. Proiektu horretan lanean aritu gara eta egindako ekarpenekin azkenean adostasuna lortu da, eta diruz lagundutako beste 40 etxebizitzarekin amaituko da.

Azkenik, jakinarazi nahi dugu Aldundiari bidali zaiola Itziarko TETaren aldaketari buruz eskatutako dokumentazioa. Dokumentazio horretan, gure taldeak aurkeztutako alegazioei emandako erantzunak sartzen dira, espedientean sartuta ez zeudenak.

CONTINUAMOS TRABAJANDO

En esta situación tan cambiante e incierta, la crisis sanitaria que estamos viviendo está absorbiendo la mayor parte de nuestro tiempo y de los recursos municipales, y aunque no es el momento de grandes actuaciones, desde Debarren Ahotsa seguimos trabajando en aquellos proyectos tan necesarios para el futuro desarrollo de Deba.

Durante estas últimas semanas hemos podido leer en algún medio de comunicación comentarios y críticas sobre el trabajo municipal que se está llevando a cabo por DA, por lo que nos vemos en la obligación de informar a la ciudadanía sobre nuestras aportaciones:

El primer lugar queremos mencionar el nuevo cementerio. Muchos os estaréis preguntando qué razones son las que están demorando su apertura. A pesar de que se encuentra finalizado, existen discrepancias para su puesta en marcha entre los técnicos que han intervenido en la construcción de la obra y los del departamento de urbanismo del Ayuntamiento. Estamos colaborando e insistiendo con el objeto de resolver estos problemas cuanto antes.

El proyecto Elizburu está llegando a su fin con la construcción en un corto plazo de tiempo de unas 40 viviendas tasadas. Posteriormente se realizará el proyecto de Amillaga, donde se ha llegado a un consenso con nuestras aportaciones, que culminará con otras 40 viviendas subvencionadas.

Por último, informar que se ha remitido a Diputación la documentación requerida sobre la modificación de la ELM de Itziar. En dicha documentación se incluyen las contestaciones a las alegaciones aportadas por nuestro grupo, que no se encontraban incorporadas en el expediente.



ETORKIZUNEN ERONKAK

2020ko azken txanpari egingo diogu aurre. Mundu mailako pandemiak markatutako urtea da, eta etorkizunera begiratzera eta egoera berri bati aurre egitera behartuko gaitu, krisi honek osasun-, gizarte- eta ekonomia-eremuan eragingo duen egoera larria dela eta.

Udala garen aldetik, gai izan behar dugu eguneroko aldakorrari azkar erantzuteko, baina ez dugu etorkizuna ahaztu behar. Indartsuago egingo gaituzten eta Debako aurrera egin dezan eta sortuko diren beharrei erantzun ahal izateko garapen-estrategiak proposatu behar ditugu.

EAJ-PNVk argi dauka, orain inoiz baino gehiago, beharrezkoa dela jarduera-ildo konprometituak definitzea, eta horregatik, bai udal-esparrutik, bai taldearen ekimenekin inplikaturako eragileekin lankidetzan, tokiko ekonomia, nekazaritza, merkataritza eta ostalaritza suspertzeko estrategiak garatuko ditugu. Debako industria-jarduera bultzatzeko ekintzak sustatuko ditugu, eta turismo-sektorea indartzeko eta antolatzekeko estrategia baten garapena sustatuko dugu.

Horiek dira egungo geldialditik aurrera egiteko eta indartuta ateratzeko aukera emango diguten eronka handiak.

EAJ-PNVk ildo horretan aurrera egingo du; gure planteamendurekin bat egiten baduzu, elkarrekin egin dezakegu. Inor ez da bidean geldituko.

RETOS DE FUTURO

Afrontamos la recta final del año 2020. Año marcado por la pandemia mundial y que nos va a obligar a mirar al futuro y afrontar un nuevo escenario, marcado por la grave situación que esta crisis va a provocar en el ámbito sanitario, social y económico.

Como Ayuntamiento, tenemos que ser capaces de reaccionar de manera ágil al cambiante día a día, pero no tenemos que perder de vista el horizonte y plantear estrategias de desarrollo que nos hagan más fuertes y que permitan que Deba pueda avanzar y dar respuesta a las necesidades que van a surgir.

Desde EAJ-PNV tenemos claro, que ahora más que nunca, es necesario definir líneas de actuación comprometidas y por ello, tanto desde el ámbito municipal, como con iniciativas del grupo en colaboración con los agentes implicados, vamos a desarrollar estrategias de revitalización de la economía local, agricultura, comercio y hostelería. Vamos a activar acciones que impulsen la actividad industrial en Deba y vamos a impulsar el desarrollo de una estrategia de fortalecimiento y ordenación del sector turístico.

Estos son los grandes retos que nos van a permitir avanzar y salir fortalecidos de la actual situación de estancamiento.

EAJ-PNV va a avanzar en esta línea, si coincides en nuestro planteamiento lo podemos hacer juntos. Nadie va a quedar en el camino.

UDAL GOBERNUAREKIN HARREMANETAN JARTZEKO BIDEAK

GILEN GARCIA BOYRA

ALKATEA

HIRIGINTZA eta ETXEBIZITZA
HERRITARREN PARTAIDETZA

alkatea@deba.eus

ITZIAR IRIZAR BERISTAIN

ALKATEORDEA

OGASUNA, ONDAREA eta KONTUAK
BERDINTASUNA eta POLITIKA FEMINISTA

itziaririzar@deba.eus

ARITZ LARRAÑAGA UNANUE

ALKATEORDEA

BARNE ERREGIMENA
ONGIZATE POLITIKA
EUSKARA ETA KULTURA (JAIK)

aritzlarranaga@deba.eus

ANTXON ETXEBERRIA LARREA

HEZKUNTZA, KIROLA eta GAZTERIA

antxonetxeberria@deba.eus

NEREA ARRIZABALAGA BADIOLA

EKONOMIAREN SUSTAPENA eta LANDA
EREMUAREN GARAPENA (TURISMOA,
MERKATARITZA, OSTALARITZA, GEOPARKEA)

nereearrizabalaga@deba.eus

ANTXOKA ELORZA ALTUNA

OBRAK, ZERBITZUAK
eta INGURUMENA

antxokaelorza@deba.eus

Portu kalea, 1

+34 943 192 840

info@deba.eus



DEBAKO UDALA



“Talde sozial bateko kide izateko aukera ematen dit Kalean kantuz taldean partaide izateak”

Miren Gurutze Ugarte Oria
(Tolosa, 1943)

Gaur egungo osasun egoerak entseguak etetea eragin badie ere, jarrera baikorrari heldu eta ahalik eta modu positiboan bizitzen saiatzen da Miren Gurutze Ugarte Oria. Euskararen erabilera bultzatzea eta euskal kulturaren biziraupenak bultzatu zuten taldean parte hartzera, ordaintan, Kalean kantuzek talde baten partaide sentitzea ematen dio.

Une honetan ezinbestean egin behar den galderarekin hasiko gara, zer moduz bizitzen ari zara COVID-19ak eragindako egoera?

Egoera delikatua da orokorrean, ezagutzen ez genuena, eta zaila momentu batzuetan, baina ni arauak betez ahalik eta positiboan pentsatzen saiatzen ari naiz bizitzen.

Kalean Kantuzen parte hartzen duzu? Zergatik?

Bai, hala da. Herrian euskararen erabilera bultzatzeko, batetik, eta gure folklore eta kantuak bizirik jarraitzea nahi nukeelako parte hartzen dut, bestetik. Eta noski kantatzea ere gustatzen zaidalako.

Abesteko aukeraz gain, zer gehiago ematen dizu ekimen honetan parte hartzeak?

Talde sozial ireki baten kide izateko aukera ematen dit, baina ez hori bakarrik, jendea ezagutzeko eta musikazaleekin kontaktua izateko ere aukera eskaintzen dit. Herritarren artean harremanak sendotzeko eta batzeko balio izan digu.

Zenbatak parte hartzen duzue?

25 bat kide biltzen gara gutxi gorabehera. Hala ere, entseguetara joan gabe, jendea kalean batu daiteke gurekin batera abestera. Eta hori egitera animatu nahi ditut herritarrak.

Kalean ikusi zaituzten edonor ohartuko zen taldea ia osorik emakumeek osatutakoa dela, eta hori?

Euskal Herrian askotan gertatzen den bezala, gauza kulturaletan parte hartzeko gizonei alferkeria sartzen zaiela uste dut. Saiakerak egin ditugu gizonezkoak taldera ekartzeko, baina, zoritxarrez ez dute funtzionatu.

Nola moldatzen ari zarete orain?

Egoera ikusita, momentuz, entseguak eten egin ditugu. Gogoz gaude berriz ere bueltatzeko, horrek, gainera, esan nahiko luke egoerak hobera egin duela. Baina, une honetan entsegurik ez egitea iruditzen zaigu zentzuzkoena.